

Национальный институт образования

# АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

ФАКУЛЬТАТИВНЫЕ ЗАНЯТИЯ

Т.П. Леонтьева

## Культура речевого общения

7–8 КЛАССЫ

Пособие для учителей  
общеобразовательных учреждений  
с белорусским и русским языками обучения

*Рекомендовано  
Научно-методическим учреждением  
«Национальный институт образования»  
Министерства образования Республики Беларусь*

Минск  
«Вышэйшая школа»  
2010

УДК 375.5.016:811.111  
ББК 74.268.1Англ  
Л47

**Леонтьева, Т. П.**

**Л47** Английский язык. Факультативные занятия. Культура речевого общения. 7–8 кл. : пособие для учителей общеобразоват. учреждений с белорус. и рус. языками обучения / Т. П. Леонтьева; авт. программы Т.П. Леонтьева, И.В. Чепик. – Минск : Выш. шк., 2010. – 32 с.  
**ISBN 978-985-06-1914-3.**

Содержит методические рекомендации по проведению факультативных занятий. Приложение включает примерное тематическое планирование и учебную программу.

**УДК 375.5.016:811.111**  
**ББК 74.268.1Англ**

**ISBN 978-985-06-1914-3**

© Национальный институт  
образования, 2010  
© Оформление. Издательство  
«Вышэйшая школа», 2010

## ВВЕДЕНИЕ

Актуальность проведения факультативных занятий по культуре речевого общения обусловлена значимостью подготовки учащихся к межкультурной коммуникации, формированием у них способности и готовности к взаимодействию с коммуникантами, являющимися носителями разных лингвокультурных сообществ.

Под *культурой речевого общения* в научно-методической литературе понимают «высокоразвитое умение осуществлять коммуникацию соответственно нормам, исторически сложившимся в данном языковом коллективе, с учетом психологических механизмов воздействия на адресата, а также используя лингвистические средства и способы реализации такого общения, с целью достижения наибольшего запланированного прагматического результата»<sup>\*</sup>. Отсутствие должного внимания к культуре общения в практике преподавания иностранных языков приводит, с одной стороны, к многочисленным ошибкам в речи учащихся, которые нарушают коммуникацию, а с другой – к значительному снижению возмездственности речи говорящего / пишущего на иностранном языке.

Культура речевого общения – это многоплановое явление, которое часто представляют в виде нескольких уровней. К *первому уровню* относят высокоразвитые познавательные процессы, в первую очередь мышление (ср. «культура мышления»). К *второму уровню* – совокупность языковых и внеязыковых знаний, в том числе знание принципов речевого общения; внеязыковые знания о контексте и ситуации,

---

<sup>\*</sup> Фаенова, М.О. Обучение культуре общения на английском языке: Науч.-теорет. пособие / М.О. Фаенова. М.: Высш. школа, 1991. С. 7.

об адресате; знание психологических механизмов воздействия на адресата; фоновые знания и др. *Третий уровень* – это культура речи, представляющая собой сумму навыков и умений, обеспечивающих такие характеристики высказывания, как логичность, экспрессивность, стилистическая адекватность и т.д. Сюда же относят навыки нормативного и выразительного использования невербальных средств коммуникации. Наконец, *четвертый уровень* включает умения планировать дискурс и управлять им с целью осуществления речевого воздействия на адресата\*. Культура речевого общения изучающих иностранный язык, с одной стороны, и носителей данного языка, с другой, не являются равнозначными понятиями. В этой связи, выдвигая в качестве одной из задач подготовки учащихся к межкультурной коммуникации овладение ими культурой общения, необходимо выделить наиболее значимые ее аспекты, в числе которых могут выступать стилистическая правильность (уместность) высказывания и речевой этикет.

В первом случае имеется в виду соответствие используемых языковых и речевых средств определенным ситуациям общения, которые в самом общем плане подразделяются на две группы: официальные (Formal) и неофициальные (Informal), соответствующие официальному и неофициальному стилям. Культура общения предполагает правильное использование различных стилей. Владение двумя основными разновидностями стилей можно рассматривать как некий минимум, необходимый для обеспечения уместности речи изучающего иностранный (в данном случае английский) язык. Овладение особенностями формаль-

---

\* Фаенова, М.О. Обучение культуре общения на английском языке: Науч.-теорет. пособие. С. 8.

ного и неформального межкультурного общения осуществляется в процессе обучения речевому этикету.

*Речевой этикет* – это совокупность национально-специфических норм речевого и неречевого поведения, обязательных для стандартных ситуаций общения в стране изучаемого языка. Микросистема единиц речевого этикета (речевых формул) отражает национально-культурную специфику общения в данном лингвокультурном сообществе, поскольку она непосредственно связана с принятыми правилами невербального поведения, обычаями, привычками носителей языка. Незнание национальной специфики норм поведения, отраженных в этикете, вынуждает учащихся при встрече с носителем языка опираться на правила и предписания, присущие их родной лингвокультуре, следствием чего являются не совсем корректные речевые поступки и нарушение взаимопонимания между коммуникантами. Носители языка, овладевшие правилами узуса в процессе социализации, интуитивно осуществляют выбор необходимых единиц, ориентируясь на экстралингвистические условия, среди которых особое значение имеет степень официальности обстановки и отношений между коммуникантами. Однако школьники, изучающие иностранный язык, должны овладеть знаниями правил речевого поведения и научиться применять эти правила на практике.

Необходимой предпосылкой обучения речевому этикету является выявление тех зон, которые как коррелируют с соответствующей системой родного языка, так и значительно расходятся с ней и могут вызывать интерференцию. Осознав имеющиеся межкультурные различия, учащиеся научатся варьировать свое поведение с учетом специфики той или иной ситуации, адекватно интерпретировать поведение

партнера по общению и реагировать на него таким образом, чтобы было достигнуто взаимопонимание.

Организация и проведение факультативных занятий на основе подготовленных дидактических материалов должны осуществляться с использованием таких способов и приемов обучения, как драматизация, ролевая игра, моделирование ситуаций, решение проблемных задач лингвострановедческого характера, выполнение этюдов, тестов и др. Рекомендуется применять широкий спектр средств обучения: аудио- и видеозаписи, лингвострановедческие справочники, памятки, рекомендации, а также дидактические раздаточные материалы, включающие опорные карточки, таблицы, функциональные схемы, ролевые задания и т.п. В целях интенсификации самостоятельной работы учащихся целесообразно также использовать обучающие и контролирующие компьютерные программы, мультимедийные энциклопедии и другие Интернет-ресурсы.

## 1. ПРИМЕРНОЕ ТЕМАТИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ УЧЕБНОГО МАТЕРИАЛА

№ п/п	Ситуация общения	Количество часов
<b>VII КЛАСС</b>		
1	Знакомство с зарубежным сверстником / гостем	3
2	Обсуждение интересов и любимых занятий членов семьи	4
3	Обращение за помощью в незнакомом городе / деревне	4
4	В магазине / супермаркете / на рынке	4
5	Покупки (одежды, обуви и др.)	4
6	Посещение школы / класса зарубежного сверстника	2
7	В гостях у зарубежного сверстника в день рождения / в праздничный день	4
8	Планирование выходного дня	4
9	Обсуждение досуга, любимых занятий	4
10	В туристическом агентстве	2
Итого		35
<b>VIII КЛАСС</b>		
1	Обсуждение особенностей национальной кухни	4
2	В кафе / ресторане быстрого обслуживания	4
3	В банке / обменном пункте	2
4	Знакомство со школьными традициями	4
5	Обсуждение книги, литературного / музыкального жанра	4
6	Обмен мнениями о любимых писателях / актерах	4
7	Планирование посещения концерта / кино-театра / театра	4
8	Обмен впечатлениями после концерта / фильма / спектакля и др.	4
9	Обсуждение обычаев и национальных традиций	5
Итого		35

## 2. ПРИНЦИПЫ ПРОВЕДЕНИЯ ФАКУЛЬТАТИВНЫХ ЗАНЯТИЙ

Подготовка учащихся общеобразовательных школ к межкультурной коммуникации предполагает овладение культурой общения, в частности речевым этикетом как одним из наиболее значимых ее аспектов и регистром, т.е. стилистической адекватностью высказываний. В процессе организации и проведения факультативных занятий по культуре речевого общения учителю следует учитывать ряд общедидактических и методических принципов.

К числу наиболее значимых общедидактических принципов в данном контексте относятся:

- 1) принцип личностной направленности обучения;
- 2) принцип сознательности;
- 3) принцип системности;
- 4) принцип активизации познавательной деятельности учащихся;
- 5) принцип формирования автономии учащихся.

Рассмотрим подробнее, каким образом следует реализовывать данные принципы в процессе обучения культуре речевого общения.

*Принцип личностной направленности обучения* предусматривает актуализацию имеющихся у каждого учащегося способностей, знаний, языкового, речевого и социокультурного опыта, а также развитие на этой основе их личностных качеств. Очевидно, что на факультативных занятиях будут присутствовать учащиеся, имеющие разные мотивы и способности к овладению речевым этикетом, разный опыт межкультурного общения. Задача учителя заключается в том, чтобы стимулировать свободный обмен этим опытом, знаниями, эмоциями, что позволит учащимся полнее раскрыть свои интеллектуальные способности, овладеть нормами адекватного социального

поведения не только в изучаемой, но и в родной лингвокультуре. Используемые приемы и средства обучения должны способствовать развитию таких значимых для межкультурного взаимодействия качеств, как социокультурная наблюдательность, вежливость, непредвзятость, эмпатия, толерантность, способность к рефлексии и др.

*Принцип сознательности* предполагает прежде всего учет когнитивных аспектов овладения культурой речевого общения. Содержание факультативных занятий направлено на развитие у учащихся умения критически осмысливать и обогащать собственную картину мира (как культурную, так и языковую) на основе приобщения к иной культуре (культурам) мира. В процессе факультативных занятий учащиеся должны осознавать, что существуют разные способы оформления мысли, разные системы ценностей, что приемлемое в родной культуре речевое и неречевое поведение в той или иной стандартной ситуации может оказаться неприемлемым и невежливым в другой культуре; а зачастую может привести к коммуникативному барьеру и нарушению взаимопонимания. В то же время школьники учатся понимать, что объединяет разные культуры, а что является отличным и почему. Овладение различными языковыми и речевыми средствами, в частности формулами речевого этикета, также должно осуществляться осознанно, для чего рекомендуется широко использовать дифференцировочные упражнения.

*Принцип системности* реализуется прежде всего за счет тщательного отбора учебного материала для факультативных занятий в соответствии с содержанием учебной программы «Иностранные языки: английский, немецкий, французский, испанский. III–XI классы» (2009) и минимизации перечня коммуникативных задач. Отобранный материал является

аутентичным, частотным и употребительным. Он представлен в содержании дидактических материалов с учетом доступности для учащихся данного возраста и постепенного нарастания трудностей. По своей структуре, предусматривающей наличие разделов (Units), объединяющих несколько уроков, дидактические материалы призваны обеспечить повторяемость изучаемых языковых и речевых средств в разнообразных упражнениях в целях дальнейшего их использования в ситуациях межкультурного общения. В содержании разделов представлен также систематический контроль сформированности навыков и умений речевого и неречевого поведения в ситуациях этикетного общения.

*Принцип активизации познавательной деятельности* заключается в том, что на факультативных занятиях должна быть обеспечена высокая степень активности учащихся, в первую очередь внутренней (умственной). С этой целью рекомендуется использовать проблемные задачи лингвострановедческого характера (Culture puzzles), которые стимулируют речемыслительную деятельность учащихся, развивают умение выдвигать гипотезы, обосновывать свою точку зрения, приводить аргументы и др. При этом важно обращать внимание учащихся на необходимость «смены перспективы», т.е. рассмотрения конкретного факта, явления не только с позиций исключительно одной культуры (родной или изучаемой). Необходимо формировать уважение к различным взглядам, точкам зрения, а также способность к самостоятельному мышлению. Кроме того, реализации данного принципа способствует применение различных форм речевого взаимодействия учащихся: работа в парах, группах, командах, широкое использование ролевых игр и др.

*Принцип формирования автономии учащихся* вытекает из необходимости научить учащихся брать на

себя ответственность за процесс и результаты своей учебной деятельности по овладению иностранным языком, в данном случае культурой речевого общения. В рамках факультативных занятий у учащихся следует целенаправленно формировать такие характеристики автономного учения, как умение осуществлять рефлексию в отношении фактов и явлений изучаемого языка и культуры, приобретаемого опыта межкультурного общения; использовать самооценку умений речевого и неречевого поведения; применять наиболее эффективные для каждого учащегося стратегии учебно-познавательной деятельности и др. Данные стратегии должны быть направлены на приобретение опыта наблюдения за социокультурным поведением людей в той или иной ситуации, идентификации межкультурных барьеров, нахождения выходов из коммуникативных неудач, а также на развитие умений систематизировать и обобщать полученную социокультурную информацию.

В процессе организации и проведения факультативных занятий необходимо учитывать и *методические принципы*, к которым, как представляется, следует отнести:

- 1) принцип соизучения языка и культуры;
- 2) принцип коммуникативности;
- 3) принцип опоры на родную лингвокультуру учащихся;
- 4) принцип преемственности между основным курсом изучения языка и факультативными занятиями;
- 5) принцип управления процессом овладения учащимися культурой речевого общения.

*Принцип соизучения языка и культуры*, являясь одним из ведущих в современной методике преподавания иностранных языков, ориентирован на взаимосвязанное коммуникативное и социокультурное развитие личности учащегося. В контексте овладе-

ния культурой речевого общения он предполагает необходимость развития у учащихся умений не только корректно строить свое речевое поведение с носителями изучаемого языка, но и достигать при этом взаимопонимания с ними. В этой связи важную роль приобретают лингвострановедческие и культуроведческие комментарии, с помощью которых учащимся сообщается необходимый минимум знаний о правилах межкультурного общения, которые они должны учитывать для адекватного выбора языковых и речевых средств в той или иной ситуации. По мере овладения элементами культуры речевого общения целесообразно, чтобы подобные комментарии школьники учились составлять самостоятельно, например в рамках учебного сотрудничества.

*Принцип коммуникативности*, во-первых, определяет требования к отбору и организации учебного материала для обучения культуре речевого общения, а во-вторых, обуславливает характер используемых заданий и упражнений. Как уже отмечалось, учебный материал отбирается с учетом требования аутентичности и организуется в тематические группы, соответствующие основным коммуникативным функциям речевого этикета (представление; привлечение внимания; выражение мнения, эмоционального отношения и др.). Формулы речевого этикета, представленные в тематических группах, рекомендуется предъявлять учащимся на основе различных ситуаций общения (как официальных, так и неофициальных), которые обуславливают выбор этих формул. Что касается используемых упражнений, приоритет в процессе обучения следует отдавать упражнениям условно-речевого и речевого характера. При этом целесообразно, чтобы основные типы упражнений повторялись в разных циклах, отвечая в то же время требованиям новизны в отношении видов и форм ра-

боты учащихся, используемых раздаточных материалов и т.д.

*Принцип опоры на родную лингвокультуру* предполагает учет уже имеющегося у учащегося индивидуального языкового и культурного опыта, поскольку этот опыт всегда первичен при восприятии чужой культуры. Осваивая новые для него культурные феномены, учащийся расширяет возможности своего отражения действительности, учится находить общее и специфическое в соизучаемых языках и культурах, что в значительной мере обогащает его картину мира. В этой связи с помощью предлагаемых на факультативных занятиях упражнений важно не только формировать у школьников модели вежливого поликультурного поведения, но и развивать умения представлять родную культуру в иноязычной среде или изучаемую культуру в родной культурной среде.

*Принцип преемственности между основным курсом изучения языка и факультативными занятиями* предусматривает, что факультативные занятия составляют единое целое с основным курсом, углубляют и расширяют его. Это проявляется в отношении: а) тем и ситуаций общения; б) реализуемых коммуникативных задач; в) используемого лексического и грамматического материала. Должна обеспечиваться повторяемость изучаемого языкового и речевого материала в различных ситуациях, в том числе в рамках ролевых игр. В то же время за счет привлечения новых текстов, аудиозаписей, видеозаписей и т.д. у учащихся несколько обогащается словарный запас. При этом в центре внимания на факультативных занятиях должно находиться практическое применение приобретаемых знаний, навыков и умений. Учащиеся имеют также возможность использовать зна-

ния по другим изучаемым предметам, т.е. осуществлять межпредметные связи.

*Принцип управления процессом овладения учащимися культурой речевого общения* реализуется на основе широкого использования различных опор. В качестве опор выступают прежде всего тексты-образцы речевого поведения в той или иной ситуации межкультурного общения, проблемные вопросы, предлагаемые учителем, разнообразная наглядность. Кроме того, в содержании дидактических материалов предусмотрен специальный раздел – *Cultural Tips*, в котором представлены практические рекомендации о том, как вести себя в конкретных ситуациях, соблюдать социальные нормы речевого и неречевого поведения. В целях осуществления рефлексии и систематизации приобретаемых учащимися социокультурных знаний и навыков рекомендуется предлагать им такие задания, как заполнение таблиц; составление страноведческого комментария, коллажа; подготовка мультимедийной презентации; выполнение проекта и т.д.

### 3. ОРГАНИЗАЦИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА

Обучение культуре речевого общения на основе разработанных для факультативных занятий дидактических материалов, которые организованы в разделы (Units), рекомендуется проводить с учетом трех основных этапов: ознакомления, тренировки и применения.

На этапе *ознакомления* учащимся предлагаются аутентичные образцы речевого поведения в стандартных ситуациях межкультурного общения в стране изучаемого языка. Целесообразно предъявлять их в виде диалогов-образцов на основе печатных текстов, аудио- и видеозаписей. Диалоги иллюстрируют осо-

бенности неформального и формального общения и используемые при этом языковые и речевые средства, которые далее систематизируются в виде небольшой таблицы. Кроме того, учащиеся знакомятся с правилами социально приемлемого речевого и неречевого поведения на основе памяток, лингвострановедческих комментариев (cultural notes), а также конкретных рекомендаций (cultural tips).

Этап *тренировки* предусматривает дифференцировочные упражнения, предполагающие выбор соответствующих речевых формул на английском языке, моделирование ситуаций этикетного общения и их проигрывание, драматизацию в условиях, приближенных к реальной коммуникации и предусматривающих осуществление речевых действий с различной функциональной направленностью и стилистической окраской. Рекомендуются также применять отдельные приемы интенсивного обучения, например, ритмичные мелодии (Jazz Chants) в качестве мелодической основы для запоминания той или иной формулы речевого этикета. Учащимся предлагается, разделившись на две группы, ритмично проговорить диалогическое единство этикетного характера, меняясь ролями и по возможности сопровождая речь соответствующими жестами. Дидактические материалы включают также проблемные задачи лингвострановедческого характера, выполнение которых предполагает коллективное обсуждение учащимися возможного варианта решения, учебное сотрудничество. Особое внимание уделяется неречевому поведению, в частности национальной специфике жестов.

На данном этапе эффективно использовать обучающие тесты, содержащие не только ключи, но и краткие комментарии, поясняющие, почему тот или иной вариант ответа является ошибочным, неуточненным. Задания в тестах включают: выбор правиль-

ного варианта формулы речевого этикета согласно официальной / неофициальной ситуации общения; соотнесение высказываний, принадлежащих к разным регистрам (формальному и неформальному), но реализующим одну и ту же функцию; заполнение пропуска адекватной репликой и др. В тестах целесообразно предусмотреть также задания для овладения навыками неречевого поведения.

Этап *применения* предполагает широкое использование коммуникативных игр, в том числе ролевых. В ходе коммуникативных игр у учащихся развиваются умения варьировать формы своих высказываний, выбирать официальный или неофициальный стиль речи, исходя из самостоятельной ориентировки в условиях речевого общения. Большим потенциалом обладает и полилогическое общение, в ходе которого особое значение следует придавать умениям слушать и слышать собеседника, вежливо прерывать его, давать эмоциональную оценку обсуждаемому. Каждый раздел дидактических материалов завершается заданиями для самоконтроля.

## **4. КЛЮЧИ К ПРОБЛЕМНЫМ ЛИНГВОСТРАНОВЕДЧЕСКИМ ЗАДАЧАМ**

### **VII класс**

#### **1. Unit 1, Lesson 1. “Culture puzzle”.**

a) No, if the person wants to shake hands with you, this would be rude.

b) Yes. If the other person extends his or her hand, then shake it immediately. If he or she does not, then there is no need to shake hands.

c) Yes. It is not considered wrong to shake hands in introductions. Some women, particularly older ones, may

not be used to shaking hands in an introduction. Most, however, will shake hands if you extend your hand first.

2. Unit 1, Lesson 2. “Culture puzzle”.

- a) No, it isn't polite.
- b) That's right.
- c) No, you should say “Thank you”, first.

3. Unit 1, “Test yourself”. Ex. 1.

a) Yes. This is common. Your friend should remember to introduce you, but if he or she doesn't, it is not rude to introduce yourself. This may make you and the third person feel more comfortable.

b) Yes. This is also common. This is a way of reminding your friend to introduce you.

c) No. This is not the best idea. If you are not introduced, then you may not feel comfortable talking to the third person (and vice versa). The other person may be shy about introducing himself or herself and would probably appreciate your introduction.

4. Unit 1, “Test yourself”. Ex. 2.

- a) Yes. This is common.
- b) Yes, though shaking hands may not be very common in this situation.
- c) No, that's wrong.

5. Unit 1, “Test yourself”. Ex. 3.

- a) Informal: 8, 10, 7, 4, 6, 3.
- b) Formal: 5, 11, 1, 12, 9, 2.

5. Unit 2, “Test yourself”. Ex. 2.

- a) That's wrong.
- b) That's right.
- c) That's not right.

**6. Unit 5, “Test yourself”. Ex. 3.**

- a) That’s right.
- b) No, that’s not appropriate for the British culture. It’s polite to praise the house, but it’s impolite to ask how much it cost.
- c) That’s not right. You shouldn’t ask about it and you shouldn’t walk around the house unless you’re invited to do so.

**VIII класс**

**1. Unit 2, “Test yourself”. Ex. 3.**

- a) No, this is not common.
- b) No, that’s not polite.
- c) That’s right.
- d) Gesturing is OK, but calling “Waiter!” is not polite.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

**УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА ФАКУЛЬТАТИВНЫХ ЗАНЯТИЙ  
ПО АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ «КУЛЬТУРА РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ»  
ДЛЯ УЧАЩИХСЯ VII – VIII КЛАССОВ  
ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ  
С БЕЛОРУССКИМ И РУССКИМ ЯЗЫКАМИ ОБУЧЕНИЯ  
(АВТОРЫ: Т.П. ЛЕОНТЬЕВА, И.В. ЧЕПИК)**

### ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Факультативные занятия «Культура речевого общения» предназначены для учащихся VII–VIII классов общеобразовательных учреждений и рассчитаны на 35 часов (в каждом классе).

**Актуальность** данных занятий обусловлена необходимостью подготовки учащихся к межкультурному общению и значимостью достижения главной цели обучения иностранным языкам в общеобразовательной школе – формирования многоязычной поликультурной личности, способной и готовой к взаимодействию с коммуникантами, являющимися носителями разных языков и культур.

**Целью** факультативных занятий выступает овладение учащимися основами культуры речевого общения на изучаемом языке, что предполагает усвоение школьниками норм и правил межкультурного взаимодействия и умение учитывать их в своем речевом поведении в различных ситуациях иноязычного общения.

**Задачи** факультативных занятий предусматривают формирование у учащихся *знаний о / об*:

- наиболее общих особенностях речевого общения на родном и иностранном языках;
- социальных факторах использования языка (правила вежливости, нормы социального поведения, табу и др.);
- особенностях невербальных средств общения в изучаемых языках и др.

У учащихся должны быть также сформированы *умения*:

- строить свое речевое поведение с учетом ситуации общения и характеристик собеседника;
- использовать приобретенный речевой и социокультурный опыт для компенсации пробелов в коммуникации, обусловленных дефицитом языковых средств;
- осуществлять учебное сотрудничество с другими учащимися в процессе речевого взаимодействия (обменяться информацией, принять совместное решение) и др.

Факультативные занятия «Культура речевого общения» предусматривают также реализацию образовательных, воспитательных и развивающих целей. Достижение *образовательных целей* должно способствовать обогащению индивидуальной картины мира учащихся, осознанию особенностей родной культуры, расширению филологического кругозора, развитию национального самосознания и др.

Реализация *воспитательных целей* предполагает формирование качеств и характеристик, необходимых для успешного межкультурного взаимодействия в условиях диалога культур (уважительное отношение к представителям других культур, толерантность, тактичность и доброжелательность, социокультурная наблюдательность и др.).

Достижение *развивающих целей* факультативных занятий должно способствовать развитию памяти, внимания, воображения, культуры мышления, а также эмоционально-волевой и мотивационной сфер личности.

В связи с тем что культура речевого общения представляет собой многоплановое и многоуровневое явление, в рамках факультативных занятий основное внимание следует уделять таким значимым ее аспектам, как стилистическая правильность (уместность) высказывания и речевой этикет. В первом случае имеется в виду соответствие используемых языковых средств определенным ситуациям общения (официальным или неофициальным), что соотносится с тремя регистрами: нейтральным, неформальным и формальным. Учитывая этап обучения, а также небольшой объем учебного времени, выделяемого на факультативные занятия, программа предусматривает работу с двумя регистрами – неформальным и формальным. Овладение особенностями формального и неформального межкультурного общения осуществляется в процессе обучения речевому этикету.

Речевой этикет – это совокупность национально-специфических норм речевого и неречевого поведения, обязательных для стандартных ситуаций общения в стране изучаемого языка. Незнание национальной специфики норм поведения, отраженных в этикете, вынуждает учащихся при встрече с носителем языка опираться на правила и предписания, присущие их родной лингвокультуре, следствием чего являются не совсем корректные речевые поступки и нарушение взаимопонимания между коммуникантами. Обучение речевому этикету на факультативных занятиях предполагает развитие у учащихся определенных умений и навыков, к числу наиболее значимых из которых относятся:

- 1) умение правильно определять культурную коннотацию высказываний собеседника;

2) умение выбирать адекватную речевую формулу для выражения приветствия, благодарности, извинения, сожаления и т.п. с учетом ситуации общения (официальная / неофициальная) и особенностей собеседника (социальный статус, возраст, пол, степень знакомства и др.);

3) умение поддерживать обратную связь в процессе общения с целью оценки его успешности / неуспешности и, в случае необходимости, переключаться на другую стратегию поведения;

4) навыки владения нормами неречевого поведения (адекватное понимание национальной специфики жестов, мимики, телодвижений; правильный выбор дистанции для общения и др.).

### Организация образовательного процесса

Организация факультативных занятий должна осуществляться с использованием таких способов и приемов обучения, как драматизация, ролевая игра, моделирование ситуаций, выполнение этюдов, тестов и др. Следует использовать широкий спектр средств обучения: аудио- и видеозаписи, лингвострановедческие справочники, памятки, рекомендации, а также дидактические раздаточные материалы, включающие опорные карточки, функциональные схемы, ролевые задания и т.п. В целях интенсификации самостоятельной работы учащихся важно также применять обучающие и контролирующие компьютерные программы, мультимедийные курсы и Интернет-ресурсы.

Обучение культуре речевого общения, в частности речевому этикету, целесообразно проводить с учетом трех основных этапов: ознакомление, тренировка и применение.

На этапе *ознакомления* учащимся предъявляются аутентичные образцы речевого поведения в типичных ситуациях межкультурного общения в стране изучаемого языка, представленные с помощью печатных текстов, аудио- и видеозаписей. Они знакомятся с правилами социально приемлемого речевого и неречевого поведения на основе памяток, рекомендаций, лингвострановедческих комментариев.

Этап *тренировки* предусматривает моделирование ситуаций этикетного общения и их проигрывание, драматизацию в условиях, приближенных к реальной коммуникации и предусматривающих осуществление речевых действий с различной функциональной направленностью и стилистической окраской. Рекомендуется также применять отдельные приемы интенсивного обучения, например джазовые мелодии (Jazz Chants) в качестве ритмической и мелодической основы для запоминания той или иной формулы речевого этикета. Учащимся предлагается, разде-

лившись на две группы, ритмично проговорить диалогическое единство этикетного характера, а затем пропеть его на ритмичную джазовую мелодию, меняясь ролями и по возможности сопровождая речь соответствующими жестами. На данном этапе эффективно использовать обучающие тесты, содержащие не только ключи, но и краткие комментарии, поясняющие, почему тот или иной вариант ответа является ошибочным, неаутентичным. Задания в тестах могут включать: выбор правильного варианта формулы речевого этикета согласно официальной / неофициальной ситуации общения; соотнесение высказываний, принадлежащих к разным регистрам (формальному и неформальному), но реализующим одну и ту же функцию; заполнение пропуска адекватной репликой и др. Важно, чтобы в тестах были предусмотрены задания для овладения навыками неречевого поведения как на рецептивном, так и на репродуктивном уровнях.

Этап *применения* предполагает широкое использование ролевых игр, в которых развивается умение учащихся варьировать формы своих высказываний, выбирать официальный или неофициальный стиль речи, исходя из самостоятельной ориентировки в условиях речевого общения. Большим потенциалом обладает и полилогическое общение, в ходе которого значение придается умениям слушать и слышать собеседника, вежливо прерывать его, давать эмоциональную оценку обсуждаемому. На этом этапе также могут использоваться тесты, но уже контролирующего характера.

## СОДЕРЖАНИЕ ОБУЧЕНИЯ

Содержание обучения организуется исходя из сфер общения и их предметно-тематического содержания, определяемых государственным стандартом общего среднего образования и учебной программой «Иностранные языки: английский, немецкий, французский, испанский. III–XI классы» (Минск, 2009) для данного этапа обучения. В содержании факультативного курса представлены типичные ситуации этикетного общения, основные коммуникативные задачи и речевые функции, реализуемые в ходе общения.

### **VII класс**

35 часов

#### **Социально-бытовая сфера общения (19 часов)**

*Ситуация: Знакомство с зарубежным сверстником / гостем*  
Коммуникативные задачи:

- *Познакомиться, поздороваться*
- *Представить членов семьи / друзей*
- *Поинтересоваться, как дела*
- *Предложить угощение*
- *Выразить благодарность*
- *Попрощаться*

**Ситуация:** *Обсуждение интересов и любимых занятий членов семьи*

Коммуникативные задачи:

- *Сообщить о том, что нравится / не нравится (делать)*
- *Спросить об интересах / предпочтениях членов семьи*
- *Похвалить качества члена семьи*
- *Вежливо завершить разговор*

**Ситуация:** *Обращение за помощью в незнакомом городе / в незнакомой деревне*

Коммуникативные задачи:

- *Вежливо привлечь внимание кого-либо и обратиться за помощью*
- *Расспросить, как пройти куда-либо*
- *Объяснить, где находится... (в том числе с помощью карты / плана)*
- *Уточнить направление движения (в том числе с помощью жестов)*
- *Попросить говорить помедленнее*
- *Попросить повторить слово / фразу*

**Ситуация:** *В магазине / супермаркете / на рынке*

Коммуникативные задачи:

- *Запросить информацию о цене / качестве / об изготовителе продукта*
- *Уточнить содержимое упаковок продуктов*
- *Попросить взвесить продукты*
- *Поинтересоваться о возможности скидки*

**Ситуация:** *Покупки (одежды, обуви и др.)*

Коммуникативные задачи:

- *Уточнить размер / цвет / цену и др.*
- *Поинтересоваться мнением сверстника / друга*
- *Высказать комплимент по поводу нового наряда / внешности и др.*
- *Вежливо ответить на комплимент*

### **Учебно-трудовая сфера общения (2 часа)**

*Ситуация: Посещение школы / класса зарубежного сверстника*

Коммуникативные задачи:

- Попросить разрешения войти / выйти
- Извиниться за опоздание
- Вежливо попросить книгу / ручку / диск и др.
- Уточнить, что означает слово / фраза и др.
- Выразить интерес к школьному предмету и др.

### **Социально-культурная сфера общения (12 часов)**

*Ситуация: В гостях у зарубежного сверстника в день рождения / в праздничный день*

Коммуникативные задачи:

- Поздравить с днем рождения / праздником
- Ответить на поздравление
- Подарить / вежливо принять подарок
- Высказать пожелания

*Ситуация: Планирование выходного дня*

Коммуникативные задачи:

- Предложить вместе провести свободное время
- Пригласить друга на дискотеку / спортивное мероприятие и др.
- Принять приглашение
- Вежливо отклонить приглашение, указав причину

*Ситуация: Обсуждение досуга, любимых занятий*

Коммуникативные задачи:

- Высказать свое отношение к различным хобби
- Попросить совета в отношении конкретного хобби
- Посоветовать заняться.../ прочитать / посмотреть и др.
- Выразить поддержку, одобрение по поводу выбранного хобби

### **Социально-познавательная сфера общения (2 часа)**

*Ситуация: В туристическом агентстве*

Коммуникативные задачи:

- Запросить информацию о наиболее интересных достопримечательностях столицы / одного из городов страны изучаемого языка

- Попросить оказать помощь в выборе экскурсии
- Предложить помощь в проведении экскурсии

## **VIII класс**

35 часов

### **Социально-бытовая сфера общения (10 часов)**

**Ситуация:** Обсуждение особенностей национальной кухни

Коммуникативные задачи:

- Попросить собеседника рассказать о наиболее известных блюдах национальной кухни
- Уточнить ингредиенты национального блюда
- Выразить интерес / удивление
- Обсудить различия в традиционном завтраке, обеде и ужине в своей стране и стране изучаемого языка

**Ситуация:** В кафе / ресторане быстрого обслуживания

Коммуникативные задачи:

- Посоветовать / предложить блюдо в меню
- Привлечь внимание официанта (в том числе с помощью невербальных средств общения)
- Узнать о цене блюда
- Заказать еду
- Выразить удовольствие / восхищение по поводу блюда / еды

**Ситуация:** В банке / обменном пункте

Коммуникативные задачи:

- Запросить информацию о курсе валюты
- Попросить разменять деньги
- Попросить совета, где выгоднее обменять деньги

### **Учебно-трудовая сфера общения (4 часа)**

**Ситуация:** Знакомство со школьными традициями

Коммуникативные задачи:

- Поинтересоваться наиболее популярными школьными традициями
- Попросить разрешения посетить одно из школьных мероприятий
- Посоветовать посещение клуба / кружка / спортивной секции и др.
- Высказать пожелание хорошо провести время

## **Социально-культурная сфера общения (16 часов)**

**Ситуация:** Обсуждение книги, литературного / музыкального жанра

Коммуникативные задачи:

- *Выразить свое предпочтение в отношении конкретного жанра*
- *Поинтересоваться предпочтениями собеседника*
- *Выразить уверенность / неуверенность*
- *Вежливо возразить и привести аргументы*
- *Предложить компромиссное решение*

**Ситуация:** Обмен мнениями о любимых писателях / актерах

Коммуникативные задачи:

- *Высказать свое мнение о/об писателе / актере*
- *Выяснить у собеседника, кто его любимый писатель / актер*
- *Дать оценку наиболее известным произведениям / писателя / ролям актера*
- *Попросить собеседника обосновать его предпочтения*

**Ситуация:** Планирование посещения концерта / кинотеатра / театра

Коммуникативные задачи:

- *Предложить собеседнику сходить на концерт, посетить театр / кинотеатр*
- *Выразить сомнение*
- *Привести аргументы с целью убедить собеседника*
- *Согласиться с предложением*
- *Запросить необходимую информацию о билетах*

**Ситуация:** Обмен впечатлениями после концерта / фильма / спектакля и др.

Коммуникативные задачи:

- *Высказать позитивную или негативную эмоциональную оценку*
- *Выразить разочарование*
- *Вежливо прервать собеседника и высказать свою точку зрения*
- *Поддержать или опровергнуть мнение собеседника*
- *Корректно сменить тему разговора*

## Социально-познавательная сфера общения (5 часов)

*Ситуация: Обсуждение обычаев и национальных традиций*

Коммуникативные задачи:

- *Выразить интерес к наиболее известным обычаям и традициям страны изучаемого языка*
- *Попросить объяснить значение обычая / традиции*
- *Раскрыть значение и истоки обычая / традиции*
- *Выразить эмоциональное отношение к народному празднику*

## ЯЗЫКОВОЙ МАТЕРИАЛ

- Greeting someone
- Introducing yourself / someone
- Answering an introduction
- Asking how someone is
- Saying how you are
- Offering something
- Thanking
- Responding to thanks
- Saying goodbye
- Asking about likes / dislikes
- Expressing likes / dislikes
- Ending a conversation politely
- Complimenting
- Congratulating
- Responding to compliments or congratulations
- Expressing good wishes
- Responding to good wishes
- Attracting someone's attention
- Asking for (detailed) information
- Saying one knows / doesn't know about something
- Requesting
- Offering to do something for someone
- Asking someone to say something again
- Asking someone to speak not so quickly
- Saying sorry
- Accepting an apology
- Asking for permission
- Giving permission
- Refusing permission
- Suggesting
- Inviting someone

- Accepting an invitation
- Declining an invitation
- Asking for advice
- Advising someone
- Encouraging
- Showing your interest / surprise
- Expressing excitement
- Saying one is pleased / delighted
- Asking about preferences
- Expressing preferences
- Asking for someone's opinion
- Giving an opinion
- Agreeing
- Disagreeing
- Saying one is not sure
- Asking to clarify something
- Giving reasons
- Reaching an agreement
- Expressing disappointment
- Changing the subject politely

**Образцы аутентичных формул речевого этикета,  
используемых при решении коммуникативных задач**

***Introducing yourself / someone***

- Informal or neutral:** *Hello! My name's Peter Little. Hello! / Hi! I'm Peter. By the way, do you know each other? Pete, meet Ann. Mum, this is Bob.*
- Formal:** *Let me introduce myself. My name is ... Let me introduce my friend Jimmy to you. My name is Jane Selby. How do you do? Have you ever met Michael Smith? Paul, I'd like you to meet Mary Parker.*

***Answering an introduction***

- Informal or neutral:** *Hello! Nice to meet you. Pleased / glad to meet you. Hello, Jane.*
- Formal:** *How do you do? I'm delighted to meet you. No, I don't think. We've met. How do you do.*

***Thanking***

- Informal or neutral:** *Thank you (very much). Many thanks. Thanks a lot. Thank you very much indeed.*

**Formal:** *I'm (really) very grateful to you (for). I do appreciate very much. I really can't thank you enough.*

### **Responding to thanks**

**Informal or neutral:** *Not at all. You're welcome. That's all right.*

**Formal:** *It's a pleasure / my pleasure. Delighted I was able to help. It was the least I could do.*

### **Offering something**

**Informal or neutral:** *Would you like..? Will you have..? Please, help yourself to...*

**Formal:** *Could I offer you..? What would you say to..? Allow me to pass you...*

### **Saying goodbye**

**Informal or neutral:** *Bye! Bye-bye! See you soon / later / tomorrow. Take care. Bye! Cheerio!*

**Formal:** *I'll look forward to seeing you soon. Goodbye for now. Lots of love, Mary.*

## ПРИМЕРНОЕ ТЕМАТИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ УЧЕБНОГО МАТЕРИАЛА

№ п/п	Ситуация общения	Количество часов
<b>VII КЛАСС</b>		
1	Знакомство с зарубежным сверстником / гостем	3
2	Обсуждение интересов и любимых занятий членов семьи	4
3	Обращение за помощью в незнакомом городе / деревне	4
4	В магазине / супермаркете / на рынке	4
5	Покупки (одежды, обуви и др.)	4
6	Посещение школы / класса зарубежного сверстника	2
7	В гостях у зарубежного сверстника в день рождения / в праздничный день	4
8	Планирование выходного дня	4

9	Обсуждение досуга, любимых занятий	4
10	В туристическом агентстве	2
Итого		35
<b>VIII КЛАСС</b>		
1	Обсуждение особенностей национальной кухни	4
2	В кафе / ресторане быстрого обслуживания	4
3	В банке / обменном пункте	2
4	Знакомство со школьными традициями	4
5	Обсуждение книги, литературного / музыкального жанра	4
6	Обмен мнениями о любимых писателях / актерах	4
7	Планирование посещения концерта / кинотеатра / театра	4
8	Обмен впечатлениями после концерта /фильма / спектакля и др.	4
9	Обсуждение обычаев и национальных традиций	5
Итого		35

### ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ

К концу факультативных занятий учащиеся должны овладеть основами использования изучаемого языка как средства межкультурного общения с учетом национально-специфических норм речевого и неречевого поведения в стандартных ситуациях общения. У школьников должен быть развит комплекс умений, позволяющих им успешно вступать в речевой контакт с носителем изучаемого языка и культуры, поддерживать и завершать общение, используя аутентичные речевые формулы соответственно официальной / неофициальной ситуации речевого взаимодействия и статусу собеседника. Предполагается также, что учащиеся научатся распознавать национальную специфику жестов, мимики, телодвижений, сопровождать свою речь паралингвистическими средствами общения. Приобретенные учащимися знания, навыки и умения будут способствовать предотвращению возникновения культурных барьеров и в целом социокультурному образованию школьников.

## РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. Английский язык: учеб. пособие для 6-го кл. учреждений, обеспечивающих получение общ. сред. образования, с рус. яз. обучения (повыш. уровень): в 2 ч. Ч. 1, 2 / Н.В. Юхнель [и др.]. Минск: Выш. шк., 2006.
2. Английский язык: учеб. пособие для 7-го кл. учреждений, обеспечивающих получение общ. сред. образования, с рус. яз. обучения (повыш. уровень): в 2 ч. Ч. 1, 2 / Н.В. Юхнель [и др.]. Минск: Выш. шк., 2006.
3. *Панова, И.И.* Английский язык: учеб. пособие для 7-го кл. учреждений, обеспечивающих получение общ. сред. образования, с рус. яз. обучения с 12-летним сроком обучения / И.И. Панова, А.А. Вейзе. Минск: Выш. шк., 2004.
4. *Панова, И.И.* Английский язык: учеб. пособие для 8-го кл. учреждений, обеспечивающих получение общ. сред. образования, с рус. яз. обучения с 12-летним сроком обучения / И.И. Панова, А.А. Вейзе. Минск: Выш. шк., 2005.
5. *Аниськович, Н.Р.* Комплекс интерактивных упражнений для обучения речевому взаимодействию в процессе иноязычного общения / Н.Р. Аниськович // *Замежныя мовы ў Рэспубліцы Беларусь*. 2003. № 2. С. 16 – 26; № 3. С. 28 – 33.
6. *Фаенова, М.О.* Обучение культуре общения на английском языке: Науч.-теорет. пособие / М.О. Фаенова. М.: Высш. школа, 1991.
7. *Баклашкина, М.В.* Обучение иноязычному межличностному общению на занятиях по иностранному языку в школе и вузе / М.В. Баклашкина // *Иностр. яз. в школе*. 2009. № 1, 3.

# СОДЕРЖАНИЕ

Введение .....	3
1. Примерное тематическое планирование учебного материала ....	7
2. Принципы проведения факультативных занятий .....	8
3. Организация образовательного процесса .....	14
4. Ключи к проблемным лингвострановедческим задачам .....	16
Приложение .....	19
Учебная программа факультативных занятий по англий- скому языку «Культура речевого общения» для учащихся VII–VIII классов общеобразовательных учреждений с бело- русским и русским языками обучения (авторы Т.П. Леонть- ева, И.В. Чепик) .....	19

Учебное издание

**Леонтьева Татьяна Павловна**

**АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК**

**ФАКУЛЬТАТИВНЫЕ ЗАНЯТИЯ**

**КУЛЬТУРА РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ**

**7–8 классы**

Пособие для учителей

общеобразовательных учреждений

с белорусским и русским языками обучения

Редактор *Л.Д. Касьянова*. Художественный редактор *Е.Э. Агунович*.  
Технический редактор *Н.А. Лебедевич*. Корректор *Е.З. Липень*.  
Компьютерная верстка *Н.В. Шабуни*.

Подписано в печать 20.10.2010. Формат 84×108/32. Бумага типографская  
№ 2. Гарнитура «Школьная». Офсетная печать. Усл. печ. л. 1,68.  
Уч.-изд. л. 1,12. Тираж 2230 экз. Заказ 2879.

Республиканское унитарное предприятие «Издательство “Вышэйшая  
школа”». ЛИ № 02330/0494062 от 03.02.2009. Пр. Победителей, 11,  
220048, Минск. e-mail: info@vshph.by http://vshph.by

Республиканское унитарное предприятие «Типография “Победа”». ЛП № 02330/0494182 от 03.04.2009. Ул. Тавлая, 11, 222310, Молодечно.